

POSTCOMMUNION COLLECT

Sumptis, Dómine, cæléstibus sacraméntis: *Having received Thy heavenly sacrament, we beseech Thee, O Lord, to increase thereby our hope of everlasting salvation. Through our Lord.*
ad redemptiónis æternæ, quæsumus, proficiámus augméntum. Per Dóminum nostrum

Please keep in your prayers the Christians in the Middle East who are being persecuted because of their faith.

ANNOUNCEMENTS

Sunday Social

Our next monthly pot luck social will be held Sunday September 6th. Please join us downstairs after Mass.

Choir Practice

Choir practice will resume Wednesday September 9th at 7:00. Anyone interested in joining the choir please feel free to contact me, Philip, (pcrnkov50@yahoo.com); we certainly could use more male voices but all voice sections are open.

Mass Intentions

Aug 23 Rosabel Bilello, r.b. Mr. and Mrs. Robert Sommer
Aug 30 Gary Cugell, r.b. Mr. and Mrs. Robert Sommer
Sep 6 Simone Weil, r.b. Mr. and Mrs. Robert Sommer
Sep 13 Intentions of The Rev. Pang Tcheou, r.b. Mr. and Mrs. Robert Sommer
Sep 20 † Irene Tiedemann, r.b. Alan Tiedemann
Sep 27 For the Holy Souls in Purgatory, r.b. Mr. and Mrs. Edward McDevitt
Oct 4 Barbara Gormley, r.b. Mr. and Mrs. Edward McDevitt
Oct 11 † Lin Welsh, r.b. Philip Crnkovich
Oct 18 Living and Deceased Clergy of the Hbg Diocese, r.b. Philip Crnkovich
Oct 25 For the Persecuted Christians in the Middle East, r.b. Philip Crnkovich

ST. ANTHONY OF PADUA CHURCH TRADITIONAL LATIN MASS



ST. ANTHONY OF PADUA CHURCH
501 E. Orange Street Lancaster, PA 17602
Rev. Daniel O'Brien, Pastor

Rev. Pang J. S. Tcheou, Celebrant
fathertcheou@gmail.com 717.653.4903
625 Union School Road Mount Joy, PA 17552

www.stanthonyslatinmass.com

facebook.com/stanthonyslatinmass

Confessions: 12:45 P.M. to 1:15 P.M. before the Holy Mass

August 23, 2015

Thirteenth Sunday after Pentecost

1:30 pm Low Mass

INTROIT *Psalm 73. 20, 19, 23*

RESPICE, Dómine, in testaméntum tuum et ánimas páuperum tuórum ne derelínquas in finem: exsúrge, Dómine, et júdica causam tuam, et ne obliviscáris voces quæréntium te. Ps. 73. 1. Ut quid, Deus, repulísti infinem: irátus est furor tuus super oves páscuæ tuæ? *Ÿ*. Glória Patri.

HAVE regard, O Lord, to Thy covenant, and forsake not to the end the souls of Thy poor: arise, O Lord, and judge Thy cause, and forget not the voices of them that seek Thee. Ps. O God, why hast Thou cast us off unto the end: why is Thy wrath enkindled against the sheep of Thy pasture? V. Glory Be

COLLECT

Omnípotens sempitérne Deus, da nobis fidei, spei et caritátis augméntum: et, ut mereámur ássequi quod promíttis, fac nos amáre quod præcipis. Per Dóminum nostrum.

Almighty and everlasting God, grant unto us an increase of faith, hope and charity: and that we may obtain what Thou dost promise, make us love that which Thou dost command. Through our Lord.

EPISTLE Galatians 3. 16-22

Fratres: Abrahæ dictæ sunt promissiones et semini ejus. Non dicit: Et seminibus, quasi in multis; sed quasi in uno: Et semini tuo, qui est Christus. Hoc autem dico: testamentum confirmatum a Deo, quæ post quadringentos et triginta annos facta est lex, non irritum facit ad evacuandam promissionem. Nam si ex lege hereditas, jam non ex promissione. Abrahæ autem per repromissionem donavit Deus. Quid igitur lex? Propter transgressiones posita est donec veniret semen, cui promiserat, ordinata per Angelos in manu mediatoris. Mediátor autem unius non est: Deus autem unus est. Lex ergo adversus promissa Dei? Absit. Si enim data esset lex, quæ posset vivificare, vere ex lege esset justitia. Sed conclusit Scriptura omnia sub peccato, ut promissio ex fide Jesu Christi darètur credentibus.

GRADUAL Psalm 73. 20, 19, 22

Réspice, Dómine, in testamentum tuum: et ánimas páuperum tuórum ne obliviscáris in finem. V. Exsúrge, Dómine, et júdica causam tuam: memor esto oppróbrii servórum tuórum.

ALLELUIA Psalm 89. 1

Allelúia, allelúia. V. Dómine, refúgium factus es nobis a generatióne et progénie. Allelúia.

Brethren: To Abraham were the promises made, and to his seed. He saith not: And to his seeds, as of many; but as of one, and to thy seed, which is Christ. Now this I say, that the testament which was confirmed by God, the law which was made after four hundred and thirty years, doth not disannul, to make the promise of no effect. For if the inheritance be of the law, it is no more of promise. But God gave it to Abraham by promise. Why then was the law? It was set because of transgressions, until the seed should come, to whom He made the promise; being ordained by angels in the hand of a mediator. Now a mediator is not of one: but God is one. Was the law then against the promises of God? God forbid. For if there had been a law given, which could give life, verily justice should have been by the law. But the Scripture hath concluded all under sin, that the promise by the faith of Jesus Christ might be given to them that believe.

Have regard, O Lord, to Thy covenant, and forsake not to the end the souls of Thy poor. V. Arise, O Lord, and judge Thy cause: remember the reproach of Thy servants.

Alleluia, alleluia. V. Lord, thou hast been our refuge, from generation to generation Alleluia.

GOSPEL Luke 17. 11-19

In illo témpore: Dum iret Jesus in Jerúsalem, transibat per médiam Samariám et Galilæam. Et cum ingrederetur quoddam castéllum, occurrerunt ei decem viri leprosi qui steterunt a longe: et levaverunt vocem, dicentes: Jesu præcéptor, miserere nostri. Quos ut vidit, dixit: Ite, osténdite vos sacerdotibus. Et factum est, dum irent, mundati sunt. Unus autem ex illis, ut vidit quia mundatus est, regréssus est, cum magna voce magnificans Deum, et cecidit in faciém ante pedes ejus, grátias agens: et hic erat Samaritanus. Respóndens autem Jesus, dixit: Nonne decem mundati sunt? et novem ubi sunt? Non est inventus qui rediret et daret glóriam Deo, nisi hic alienígena. Et ait illi: Surge, vade; quia fides tua te salvum fecit.

OFFERTORY Psalm 30. 15-16

In te sperávi, Dómine; dixi: Tu es Deus meus, in mánibus tuis témpora mea.

SECRET

Propitiáre, Dómine, pópulo tuo, propitiáre munéribus: ut hac oblatiÓne placátus, et indulgéntiam nobis tríbuas, et postuláta concédas. Per Dóminum nostrum.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

At that time, as Jesus was going to Jerusalem, he passed through the midst of Samaria and Galilee: and as He entered into a certain town, there met him ten men that were lepers, who stood afar off, and lifted up their voice, saying: Jesus, master, have mercy on us. Whom when He saw, He said: Go, show yourselves to the priests. And it came to pass, as they went, they were made clean. And one of them, when he saw that he was made clean, went back, with a loud voice glorifying God: and he fell on his face before His feet, giving thanks: and this was a Samaritan. And Jesus answering said: Were not ten made clean? And where are the nine? There is no one found to return, and give glory to God, but this stranger. And He said to him: Arise, go thy way; for thy faith hath made thee whole.

In Thee, O Lord, have I hoped; I said: Thou art my God; my times are in Thy hands.

Look with favor, O Lord, upon Thy people; look with favor upon their offerings: and appeased by this oblation, mercifully forgive us our sins and grant what we ask. Through our Lord.

red missal book pg. 28

COMMUNION Wisdom 16. 20

Panem de cælo dedísti nobis, Dómine, habéntem omne delectaméntum, et omnem sapórem suavitatís.

Thou hast given us, O Lord, bread from heaven, having in it all that is delicious, and the sweetness of every taste.